

C-3 学習の手引き LCT 69(6-1)

<教本範囲外 Word> (数字はパラグラフ番号)

なし

<説明> (数字はパラグラフ番号)

1. **Many people gathered on Saturday:** 9月27日で御嶽山噴火から1年となるのを前に被災者家族でつくる「山びこの会」が26日一周忌の集いを開いた。
1. **the first anniversary of the eruption of Mount Ontake:** 長野県と岐阜県の県境にある御嶽山。
1. **Fifty-eight people died in the country's worst volcanic disaster ...:** この噴火で58人が死亡し5人が行方不明となっている。死亡した多くの人は山頂周辺の半径500メートルの場所で発見された。噴石が頭や体に当たったことによる外傷性ショックが原因とみられた。戦後最多の死者数を記録した。1902年に伊豆鳥島、1926年北海道十勝岳の噴火でそれぞれ100人以上の死者が出ている。
2. **A memorial service was held at a village ...:** 長野県大滝村の登山道にある田の原遥拝所で一周忌の集いを開き、8家族21人が参加した。
2. **the 3,000-meter-high mountain in Nagano Prefecture:** 高さ3067メートルの山。同名の山が他県にもある。
2. **Bereaved families, police officers and firefighters ...:** およそ1000人の警察官、消防団員、自衛隊員などが救助作業に携わった。
2. **offered silent prayers at 11:52 a.m.:** 多くのハイカーは午前中に登頂し、そこで昼食をとり午後に下山することから最悪の時間に噴火が起きたと言われた。
3. **One participant, who lost her husband, said ...:** 夫を亡くした長野県の遺族は「御嶽山の頂上に行けるなら行ってみないと思いました。行方不明の5人が早く見つかり、家族のもとに戻ってきて欲しいです」と話した。息子を亡くした愛知県の遺族は「息子は幸せだったと思いますがそれを確認できないのが一番悔しい」と話した。
3. **She said she wants effective measures to be implemented ...:** 御嶽山噴火で多くの登山者が犠牲になったことを受けて日本火山学会は登山者向けの防災パンフレット「安全に火山を楽しむために」を作成した。9月28日付けで学会のホームページに掲載した。登山者や自治体などが自由に活用できる。パンフでは噴火のタイプや警戒レベル、予知の現状などを説明、火山活動の状況や登山ルート付近の火口や噴気孔の位置など登山前に知っておくべき情報の調べ方、必要な服装や装備をイラスト付きでまとめた。登山者に人気がある日本百名山の

32 火山、過去にガスで死亡事故があった火山の位置も図で示した。

5. **The mountain is popular with hikers.** : 去年の御嶽山噴火の日の天気は快晴で爆発が起きた時、大勢のハイカーは昼食をとっており山頂付近にいた。生存者の一人は「突然の轟音と共に噴火が始まりあたりは真っ暗となり雨のように岩石が降り注いだ。硫化水素ガスによる強烈な硫黄臭が立ち込めた」と語っている。

☆ 火山の専門家によると、何を噴火の前兆ととらえるかの判断が難しいという。又、今の技術で完璧な予知は不可能で火山である以上完全に安全と言うことはないということ、火山に登ることは危険を伴うということを確認してほしいと話している。

被災者家族の会「山びこの会」に 14 都道府県の 32 家族が参加している。突然家族を奪われた遺族にとっては何でも言える場があることが救いだという。災害犠牲者の遺族として想いの共有、聞いてくれる人の存在が必要だと訴えている。(MS)